

« Encres de Chine » au lycée, Clément Porée

## Dialogue franco-chinois

## « ENCRES de CHINE »



Ci-dessus : calligraphie de François Cheng<sup>3</sup>

Ci-dessous: "Encres de Chine": Adrien Abraham (cl. J-N C)



L'atelier, je l'ai découvert le 24 avril 2009 à l'issue de la conférence que Frédéric Wang¹ avait consacrée, salle P. Ricœur, à Wang Wei (699-759), poète certes, mais aussi peintre, musicien et savant ; l'association « Encres de Chine » offrait un pot au 3è étage, dans une des deux salles de *Dessin* conçues par J.B. Martenot. La lumière du soir était belle, en contrebas un geai s'était posé sur l'un des tilleuls de la Cour des Colonnes et dans la salle bruissante de conversations, je découvrais l'étonnante palette des œuvres réalisées selon la technique « encre-pinceau » et disposées là sans apprêt...

Début octobre, pour fêter les 30 ans de l'enseignement du Chinois à Zola, un choix des œuvres de l'atelier a été accroché aux cimaises du couloir au premier étage du « Pavillon d'honneur » ; des vitrines, admirablement composées, permettaient au flâneur de découvrir la gamme des instruments utilisés pour la peinture à l'encre sur papier, depuis les blocs d'encre aux diverses couleurs jusqu'à ce monstrueux pinceau, de la taille d'un balai, destiné à la peinture au sol.

L'esprit de He Yifu planait sur l'exposition.

A travers celles de ses œuvres qui y étaient exposées<sup>2</sup> mais aussi par le souffle qu'il avait su transmettre aux « artistes de l'atelier ».

« Souffle » car, dans leur diversité, les œuvres de ces derniers, loin d'être des « à la manière de » sont presque toutes, des créations à part entière.

## A. Thépot

## Hommage au peintre He Yifu au lycée Emile-Zola

Gratuit En partenariat avec l'association Encres de Chine et l'Institut Confucius de Bretagne, une exposition au lycée Emile-Zola rend hommage au peintre calligraphe chinois He Yifu, un an après sa disparition.

Elle présente des travaux de l'atelier de peinture chinoise du lycée, créé à l'initiative de Clément, un des artistes lycéens, stagiaire de He Yifu. Quelques œuvres de l'auteur du livre Le Voyage d'un peintre chinois dans les Alpes, à paraître aux éditions Quest-France en octobre 2009, sont aussi exposées dans l'espace Marie-Christine Louis, présidente d'Encres de Chine, a souligné que « comme l'eau, symbole taoïste du flux des choses, de la transmission qui ne s'arrête pas Clément, avent

galerie du lycée.

nux des choses, de la transmission qui ne s'arrête pas, Clément, ayant dynamisé le groupe de lycéens, contribue ainsi à la transmission de l'art de He Yifu ».

Jusqu'au 9 octobre, de 8 h à 18 h, et samedi 10 octobre de 9 h à 13 h, Exposition Hommage à He Yifu, espace galerie du lycée Emile-Zola, 2, avenue Janvier à Rennes.



Les élèves du lycée Emile Zola exposant leurs œuvres inspirées de He Yifu, entourés de Marie-Christine Louis, présidente de l'association Encres de Chine (à gauche), et d'Anne Bilak, proviseure.

Juest-France, Rennes, 9 octobre 2009

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Frédéric Wang qui a enseigné le Chinois dans l'établissement en 1996-1997, est aujourd'hui professeur à l'INALCO.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Le peintre He Yifu est décédé brutalement en 2008. En son hommage, une exposition de ses œuvres était organisée à la même période à l'Institut Confucius, 17 rue de Brest à Rennes. L'hommage s'y prolonge jusqu'au 19 décembre avec l'exposition « *Un peintre chinois dans les Alpes, le voyage interrompu »*. (visite 14 h-18 h) <sup>3</sup> Calligraphie illustrant la couverture de son livre *Le dialogue*: « cette combinaison [des deux caractères *han* « chinois » et *fa* « français »] a été rendue possible par le fait que par un hasard heureux, les deux caractères ont la même clé, à savoir celle de l'eau, constituée de trois points superposés se trouvant sur la partie gauche de chaque caractère » expliquait François Cheng. Celui-ci a aimablement autorisé la reproduction de cette calligraphie pour ce qui concerne les rapports franco-chinois au lycée Zola.